

(1) Empfänger/Consig./Destinataire						(2) Emplangs- und Bearbeitungsvermerke/ Remarks/Observations								Delivery note							
Magna PT S.p.A. Via dei Gerani 5 I - 70026 MODUGNO BA												(3) No. 10040542 (4) Versanddatum/Date of delivery/ Date de livraison 26.10.2019									
(5) Lieferant/Supplier/Fournisseur						(6) Freight				(7) Delivery (actual)				Invoice							
Supplier no. 91024068 schmid alutec gmbh & co. kg Föhrenbachstr. 7 73630 Remshalden - Grunbach						Deliver modality EUR		Delivered date/unpaid		Car		Carrier		Ext. vehicle		152902					
										Freight											
										Rush		Company vehicle									
										Express											
										Post											
(10) Ihre Zeichen/ your ref./votre ref.			(11) Purchase order no./your order			(15) Orderer information			(12) Our department/our ref. notre réf			(13) Extension			(14) Our order no./our No./notre No.						
			5500039174						L. Lehmann			07151/93299 -696			AB102932						
(19) Versandantrag/Shipment/Expédition			DDP(20) DDU			(21) Verpackungsart/ Packing/Emballage			(22) Versandzeichen/Marks/Marquage			(23)			Total weight in kg			(24)			
Versand mit Schweizer			X			See below			LKW			Gross			967,98			433,68 Net			
(25) Versandanschrift/Shipping address/Destinataire												(26) Unloading point									
Magna PT S.p.A. Via dei Gerani 5 I - 70026 MODUGNO BA												100 14248									
(27) (Line)		(28) Sachnummer**/Drawing No./ Plan No.				(29) Goods, services description (21) Verpackungsart/Packing/Emballage				(30) Menge/ Quantity/Quantité		(31) Unit	(40) Recipient comments Quantity (actual) +/- Comments								
		2517105400 2517105400 14.12.2016 k CH.NR. 3-2409-F CH.NR. 3-2509-F				GE1054-24 Kupplungsdeckel 4 x GE-(501568) 1/2 Europalette GE-1/2 EUROP 9 x GE-(501568) 1/2 Europalette GE-1/2 EUROP 78 x GE-(501741) Rako-Behälter GE-501741 13 x GE-(520922) A0806 Palettendeckel GE A0806 Palettendecke 78 x GE-(550594) Deckel für Rako-Behälter GE-TBA-550594 78 x GE-(501723) Tiefzieheinsatz für DCT300 GE-TBA-501723				780,00		Stk									
										10,00		Stk									
												KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: Conformità alle schede d'imballo: [X] NO Data controllo: 23/10/19 Firma:									
(42) Receipt comments						(43) Quantity check				(44) Goods inspection/inspection report				(45) Recipient				(46) Invoice approval			
Date																					
Name/ Nn																					

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rosa = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
rosa = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for afzender
blau = Exemplar for modtager
grün = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) schmid alutec schmid alutec mbh & co. kg Föhrenbach 20 Remshalden Tel. 07151/9329-1151/93299-199				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA F.T.S. - P.A. Via. del Gerani 5 1-70026 Modugno - BA				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) SPEDYCH I TRANSPORT „AKROPOL” SP. Z.O.O. SP. KOMUNYKACYJNA ul. Ciepina 93, 82-577 KALISZ NIP PL 6232 103498			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: LA MODUGNO Land/Pays: ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Remshalden Föhrenbach Land/Pays: Deutschland Datum/Date:				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros Genus 24		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1301		8 Art der Verpackung Mode d'emballage	
9 Offiz. Benennung d. Beförderung Designation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 3671,9		12 Umfang in m³ Cubage m³	
CMR							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douaniers et autres) Prescriptions particulières schmid alutec FÄHRE H		14 Rückstellung Remboursement		15 Frachtpayments Paiement du fret Föhrenbachstr. 20, 73630 Remshalden Tel. 07151/9329-1151/93299-199 Unfrei Non Franco		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer	
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		21 Ausgefertigt in Etablie à		22 Gut empfangen Réception des marchandises am le		23 Datum Date	
24 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg	
28 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		29 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		30 Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift		31 Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift	
32 Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT					

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22 einseitig y compris et

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. Remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Verlags-Nr. 2100 4002871210003

(01.09)

* Bei geöffneten Gütern ist in der letzten Zeile der Druck anzugeben: UN-Nummer, Gefahrschichtungsnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.